OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

BALDINTZA ADMINISTRATIBO ZEHATZEN PLEGUA, PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATUAREN BIDEZ OLABERRIAKO "KULTUR ARETOA" IKUS-ENTZUNEZKO ETA ESZENAKO EKIPAMENDUZ HORNITZEKO, ETA EKIPAMENDU HORI INSTALATZEKO ETA MARTXAN JARTZEKO KONTRATATAZIOA.

I. ALDERDI OROKORRAK ETA KONTRATUAREN KONFIGURAZIOA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Agiri honen arabera egiten den kontratua hornidura-kontratu bat da, eta Olaberriako "kultur aretoa" ikus-entzunezko eta eszenako ekipamendua hornitu, instalatu eta martxan jartzea izango du xede, espedientean agertzen den dokumentazio teknikoarekin bat etorriz. Agiri horiek kontratu-izaera izango dute. Instalazioa muntatzeko beharrezkoak diren lan guztiak eta dagozkion erremateak jasoko dira, eta instalazioa erabat amaituta eta martxan entregatuko da.
Kontratuaren CPV kodea honako hau da:
- 32342410-9: Soinu-ekipoa.

- 32351000-8: Soinu- eta bideo-ekipoetarako osagarriak.
- 32321200-1: Ikus-entzunezko ekipoa.
- 31000000-6: Makina, aparatu, ekipo eta produktu kontsumigarri elektrikoak; argiztapena.
- 32321300-2: Ikus-entzunezko materialak.
- 39111200-5: Antzokiko besaulkiak.

2. KONTRATATU BEHARRAREN JUSTIFIKAZIOA

Espedientean jasota dago zer arrazoirengatik egingo duen administrazio honek agiri honen xede den kontratua. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauen transposizioa egiten duen Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 99.3 artikuluan xedatutakoaren arabera (aurrerantzean, SPKL), Zerbitzu honek baliozko arrazoitzat jotzen ditu, kontratuaren xedea lotetan ez zatitzea justifikatzeko, jarraian transkribatzen den manu horren b) letran jasotako arrazoiak:

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES TIPO PARA LA CONTRATACIÓN DE SUMINISTRO, LA INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA DEL EQUIPAMIENTO AUDIOVISUAL Y ESCÉNICO, DEL “KULTUR ARETOA” DE OLABERRIA. POR PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO

I. ASPECTOS GENERALES Y CONFIGURACIÓN DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que en base al presente pliego se realice es un contrato de suministro que tendrá por objeto el suministro, la instalación y puesta en marcha del equipamiento audiovisual y escénico, del “kultur aretoa” de Olaberria, de conformidad con la documentación técnica que figura en el expediente que tendrá carácter contractual. Se incluirán todos los trabajos necesarios para el montaje de la instalación y remates correspondientes y se entregará la instalación completamente terminada y en marcha.

El Código CPV del contrato es el siguiente:
- 32342410-9: Equipo de sonido.
- 32351000-8: Accesorios para equipo de sonido y video.
- 32321200-1: Equipo audiovisual.
- 31000000-6: Máquinas, aparatos, equipo y productos consumibles eléctricos; iluminación.
- 32321300-2: Materiales audiovisuales.
- 39111200-5: Butacas de teatro.

2. JUSTIFICACIÓN DE LA NECESIDAD DE CONTRATAR Y NO DIVISION EN LOTES.

En el expediente constan las razones que han llevado a esta Administración a la celebración del contrato a que se refiere el presente pliego.
En base a lo dispuesto en el artículo 99.3 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (en adelante, LCSP), este Servicio considera motivos

"Kontratuaren xedean jasotako prestazioak modu independentean egiteak zaildu egiten du kontratua ikuspegi teknikotik behar bezala gauzatzea; edo, bestela, kontratua behar bezala gauzatzeko arriskua kontratuaren xedearen izaeratik dator, prestazioen betearazpena koordinatu beharra dakarrelako, eta hori ezinezkoa izan liteke, sortatan zatitu eta kontratista desberdinek gauzatzen dutelako. Bi alderdi horiek behar bezala justifikatu beharko dira espedientean ".

válidos, a efectos de justificar la no división en lotes del objeto del contrato, los motivos recogidos en la letra b) del citado precepto que se transcribe a continuación:
“El hecho de que, la realización independiente de las diversas prestaciones comprendidas en el objeto del contrato dificultara la correcta ejecución del mismo desde el punto de vista técnico; o bien que el riesgo para la correcta ejecución del contrato proceda de la naturaleza del objeto del mismo, al implicar la necesidad de coordinar la ejecución de las diferentes prestaciones, cuestión que podría verse imposibilitada por su división en lotes y ejecución por una pluralidad de contratistas diferentes. Ambos extremos deberán ser, en su caso, justificados debidamente en el expediente”.

3. EGIKARITZEKO EPEA

Kontratu honen xede den hornidura eta instalazioa entregatzeko epea berrogeita bost (45) EGUNEKOA izango da, kontratua formalizatu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Obrak epe horretan burutzen ez badira, kontratista berandutze-egoeran dagoela joko da. Horretarako, ez da beharrezkoa izango administrazioak aldez aurretik betetzeko agindua ematea.

Hornidura Olaberriako "Kultur aretoan" entregatuko da, San Joan Plaza-5ean.

3. PLAZO Y LUGAR DE EJECUCIÓN

El plazo de entrega del suministro e instalación objeto del presente contrato será de cuarenta y cinco (45) DÍAS, contado a partir del día siguiente al de la formalización de este.

El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, y para ello no será necesaria intimación previa por parte de la Administración.

El suministro se entregará en “Kultur aretoa” de Olaberria, sita en San Joan Plaza-5.

4. LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA ETA KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA

1.- Hauxe izango da lizitazioaren oinarrizko aurrekontua: 82.500,00 BEZari dagozkion 17.325,00 euro. Aurrekontua hobetu dezakete lizitatzaileek.

2.- Kontratuaren balio zenbatetsia 82.500,00 euro da, BEZa aparte.

4. PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

1.- El presupuesto base de licitación será de 82.500,00 €, más 17.325,00 €, correspondientes al IVA, presupuesto que podrá ser mejorado por los licitadores.

2.- El valor estimado del contrato es de 82.500,00 €, excluido IVA.

5. FINANTZAKETA

Kontratuaren prezioa ordaintzeko, aurreikusita dago urteko aurrekontuaren konturako finantzaketa, 625.333.01.01.2024. aurrekontu-aplikazioan.

5. FINANCIACIÓN

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso, en la aplicación presupuestaria 625.333.01.01.2024.

6. ORDAINKETA-ARAUBIDEA

Prezioaren ordainketa entregaren truke egingo da, instalazioa eta dagozkion errematek muntatu ondoren eta dagokion faktura aurkeztu ondoren.

6. RÉGIMEN DE PAGOS

El pago del precio de se realizará contra entrega y una vez montada la instalación y los remates correspondientes y previa presentación de la correspondiente factura.

7. PREZIOAK BERRIKUSTEA

7. REVISIÓN DE PRECIOS

Kontratu honetan, ez dira berrikusi behar prezioak, SPKLren 103.1 artikuluari jarraituz.

8. BERMEAK

Kontratuaren adjudikaziodunak behin betiko bermea jarri behar du, bere gain hartutako betebeharrak beteko dituela bermatzeko. Bermearen zenbatekoa adjudikazioaren zenbatekoaren % 5 izango da, BEZa aparte.

Berme hori jartzeko epea 15. klausulan aipatutako eskakizunean adierazitakoa izango da. SPKLren 108. artikuluan ezarritako bitartekoetatik edozein erabiliz jarri ahal izango da bermea. Bitarteko elektroniko, informatiko edo telematikoak erabil daitezke bermea jarri dela egiaztatzeko. Baldintza hori lizitatzailea egotz dakizkiokeen arrazoiengatik betetzen ez bada, administrazioak ez du adjudikazioa beraren alde emango.

Bermea itzultzeko edo ezeztatzeko, osorik edo hala badagokio partez, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 111. artikuluan xedatutakoa aplikatuko da, bermealdia amaitu eta adjudikaziodunak kontratuan ezarritako betebehar guztiak bete ondoren.

II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA

9. ADJUDIKAZIO-PROZEDURA

Kontratu hau prozedura ireki sinplifikatuaren bidez adjudikatuko da, SPKLren 159. artikuluko 1. apartatutik 5. apartatura artean ezarritakoari jarraituz; lege horretan eta hura garatzeko arauetan ezarritako jardunei jarraituko zaie adjudikazioa izapidetzean.

10. JAKINARAZPENAK ETA KOMUNIKAZIOAK

Espediente honi lotutako jakinarazpen eta komunikazio guztiak bitarteko elektronikoz egingo dira, honako prozesu honi jarraituz:
1) Hartzailearen esku jartzea.
2) Jakinarazpenaren edo komunikazioaren edukiak eskuratzeko bidea.
Epeak egun honetatik hasiko dira zenbatzen: jakinarazpena egiten den egunetik (jakinaraztearen xede den egintza egun berean argitaratzen bada kontratatzaileprofilean),edo jakinarazpena jasotzen den egunetik (egintza ez bada egun berean argitaratzen kontratatzaile-profilean).

Jakinarazpena eskuragarri jarri eta hamar egun naturalen epean hartzaileak onartu ez badu edo uko egin badio,

En el presente contrato no procederá la revisión de precios, de conformidad con el artículo 103.1 de la LCSP.

8. GARANTÍAS

El adjudicatario del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por la cuantía equivalente al 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.
El plazo para la constitución de la citada garantía será el que se señale en el requerimiento al que se refiere la cláusula 15, y podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 de la LCSP. La acreditación de su constitución podrá realizarse por medios electrónicos, informáticos o telemáticos. De no cumplirse este requisito por causas imputables al licitador, la Administración no efectuará la adjudicación a su favor.

La devolución o cancelación de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

9. PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto simplificado, de acuerdo con lo previsto en el artículo 159, apartados 1 a 5 de la LCSP, en cuya tramitación se seguirán las actuaciones recogidas en la citada Ley y sus normas de desarrollo.

10. NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES

Todas las notificaciones y comunicaciones relativas a este expediente se realizarán de forma electrónica, siguiendo para ello el siguiente proceso:
1º) Puesta a disposición del destinatario.
2º) Acceso al contenido de la notificación o comunicación.
Los plazos comenzarán a contar desde el aviso de notificación (si el acto objeto de la notificación se publica el mismo día en el perfil de contratante), o desde la recepción de la notificación (si el acto no se publica el mismo día en el perfil de contratante).

Transcurridos diez días naturales desde la

iraungitzat joko da, eta betetzat joko da jakinarazteko izapidea.

11. KONTRATATZEKO GAITASUNA

Kontratazio-prozedura honetan parte hartu ahal izango dute gaitasun juridiko osoa eta jarduteko gaitasun osoa duten pertsona fisiko eta juridikoek, baldin eta ekonomia- eta finantza-kaudimena eta kaudimen teknikoa edoprofesionala badituzte, ez badaude sartuta SPKLren 71. artikuluan kontratatzeko ezarritako debekuetako batean ere, eta Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroan inskribatuta badaude,
SPKLren 159.4 artikuluan prozedura ireki sinplifikaturako eskatzen den bezala. Kaudimena egiaztatzeko eta ebaluatzeko, 17. klausulan ezartzen diren bitartekoak erabiliko dira.

Halaber, nork bere izenean edo baimendutako ordezkari baten bitartez har dezakete parte (ordezkariak berariazko ahalorde askietsia eduki behar du). Pertsona juridiko bateko kideren bat aritzen bada haren ordezkari, agiri bidez frogatu beharko du baduela horretarako ahalmena. Kasu batean zein bestean, ordezkariari ere eragiten diote lehen aipatutako kontratatzeko ezgaitasun horiek.

Pertsona horiek, halaber, kontratu honen xede den jarduera edo prestazioa gauzatzeko behar den enpresa- edo lanbide-gaikuntza eduki behar dute.

KAUDIMENA

Ekonomia- eta finantza-kaudimena:
Ekonomia- eta finantza-kaudimenaren gutxieneko betekizunak:
Azken 3 urteetako bolumen handieneko urtea egin izanaren egiaztagiria, gutxienez kontratuaren balio zenbatetsiaren % 150, hau da, 123.750 €.

Honako agiri hauen bidez egiaztatuko da:

Lizitatzailearen urteko negozio-bolumena egiaztatzeko, onartutako eta Merkataritza Erregistroan gordailututako urteko kontuak erabiliko dira, baldin eta enpresaburua erregistro horretan inskribatuta badago, eta, bestela, inskribatuta egon behar duen Erregistro Ofizialean gordailututakoak. Merkataritza Erregistroan inskribatuta ez dauden banako enpresaburuek Merkataritza

puesta a disposición de la notificación, si el destinatario no la acepta o la rechaza, se considerará expirada y se dará por cumplido formalmente el trámite de notificación.

11. APTITUD PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar; posean la necesaria solvencia económica, financiera y técnica o profesional; no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP; y estén inscritas en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, o en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi, tal como se exige, para el procedimiento abierto simplificado, en el artículo 159.4 de la LCSP.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra alguna de sus personas miembros, deberá justificar documentalmente que está facultada para ello. Tanto en uno como en otro caso, a la persona representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Dichas personas deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.

SOLVENCIA

Solvencia económica y financiera:
Requisitos mínimos de solvencia económica y financiera:
Acreditación de haber realizado el año de mayor volumen de los 3 últimos años, como mínimo el 150% del valor estimado del contrato, es decir 123.750€.
Se acreditará mediante la siguiente Documentación:
El volumen anual de negocios del licitador se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro y, en caso contrario, por las depositadas en el Registro Oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro

Erregistroak legeztatutako inbentarioen eta urteko kontuen liburuen bidez egiaztatuko dute beren urteko negozio-bolumena.	Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.
<u>Gaitasun teknikoa edo profesionala.</u> Irizpidea: Azken hiru urteetan kontratu honen xede diren zerbitzu edo lan nagusien zerrenda, horien zenbatekoa, data eta hartzaile publiko edo pribatuak adierazita.	<u>Solvencia técnica o profesional.</u> Criterio: Relación de los principales servicios o trabajos realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyan el objeto del presente contrato, en el curso de los tres últimos años, indicando importe, fecha y destinatario público o privado de los mismos.
Gutxieneko baldintzak: Urteko zenbateko metatua, exekuzio handieneko urtean, kontratuaren balio zenbatetsiaren % 70ekoa edo handiagoa, hau da: 57.750 €.	Requisitos mínimos: Importe anual acumulado en el año de mayor ejecución igual o superior al 70% del valor estimado del contrato, es decir: 57.750€.
<u>Kontratua gauzatzeko beharrezkoak diren giza baliabideak eta baliabide materialak.</u> Eskaintza egin ahal izateko, honako baldintza hauek bete beharko dira, enpresa hornitzaileak beharrezko gaitasun teknikoa izan behar baitu instalazio horiek egin ahal izateko: * Instalazioa egiten duten teknikarien gaitasun teknikoa eta ekipoen doikuntzak egiaztatzen dituzten ziurtagiri hauek izatea, bai eta irudia eta soinua behar bezala doitzeko ekipo espezifikoak izatea ere:	<u>Medios personales y materiales que se exigen adscribir a la ejecución del contrato.</u> Para poder ofertar se exigirá los siguientes requisitos, ya que se ve necesario que la empresa suministradora tenga una capacidad técnica necesaria para poder realizar estas instalaciones: * Estar en posesión de los siguientes certificados que acrediten la capacidad técnica de los técnicos que ejecuten la instalación y los ajustes de los equipos, así como disponer de los equipos específicos que permitan ajustar la imagen y el sonido correctamente:
- C motako instalazio motetarako telekomunikazioak instalatzen dituen enpresaren ziurtagiria, telekomunikazio-ekipoak eta -sistemak instalatzeko eta mantentzeko jarduera arautzen duen erregelamendua onartzen duen martxoaren 5eko 244/2010 Errege Dekretuaren eskakizunen arabera, eta Telekomunikazio Instalatzaileen Erregistro Ofizialean indarrean dagoen erregistro-zenbakiarekin.	- Certificado empresa instaladora de telecomunicaciones para los tipos de instalaciones Tipo C, conforme a las exigencias del Real Decreto 244/2010, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento regulador de la actividad de instalación y mantenimiento de equipos y sistemas de telecomunicación, y con número de registro vigente en el Registro Oficial de Instaladores de Telecomunicación.
- Proiektore digitalen fabrikatzailearen ziurtagiria, ekipoak instalatzen dituen enpresa den aldetik.	- Certificado del fabricante de proyectores digitales como empresa instaladora de sus equipos.
- AV sistemetako gutxienez 3 teknikariren ziurtagiria.	- Certificación de al menos 3 técnicos de Sistemas AV.
- AV sistemen kontroleko gutxienez 3 teknikariren ziurtagiria.	- Certificación de al menos 3 técnicos en Control de Sistemas AV.
- DANTE sistemetako gutxienez 3 teknikariren ziurtagiria.	- Certificación de al menos 3 técnicos en Sistemas DANTE.
- Gutxienez Smaart Software Elektroakustikoko 2 teknikariren ziurtagiria.	- Certificación de al menos 2 técnicos de Software Electroacústico Smaart.
- Gutxienez Telco Riesgo Electricako 3 teknikariren ziurtagiria.	- Certificación de al menos 3 técnicos de Telco Riesgo Eléctrico.
- Abacus, Smaart edo antzeko soinu-analizatzailea.	- Analizador de sonido Abacus, Smaart o similar.
- Luxometro eta kolorimetro bidezko argi- eta kolore-neurgailua edo biak ekipo batean.	- Medidor de luz y color por luxómetro y colorímetro o ambos en un equipo.
- Zerbitzuaren edozein gorabeherari erantzuteko egoitza bat izatea, obraren kokalekutik 90 km baino	- Disponer de una sede desde la que poder atender cualquier incidencia en el servicio en un

gutxiagoko tartean.

Giza baliabideak eta baliabide materialak lizitatzaileek aurkeztutako proposamenaren parte izango dira, eta, beraz, esleipendunarekin sinatutako kontratuaren parte. Hori dela eta, enpresa esleipendunak mantendu egin beharko ditu hornidura egiten duen denbora guztian. Baldintza hori ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoi izan daiteke, funtsezko baldintzak ez betetzea baita.

12. ADJUDIKAZIO-IRIZPIDEAK

Proposamenak baloratzeko eta eskaintza onena erabakitzeko balorazio automatikoko hainbat esleipen-irizpide izango dira kontuan,

Balioespen automatikoko esleipenekoak:

1.- Prezioa: Prezioaren puntuazioa

Eskaintza bakoitzaren prezioak 65 puntu emango ditu, 100 puntutik. Lizitatzaileek eskaintzen dituzten bajak irizpide hauen arabera baloratuko dira:

1.- Kontratu honen lizitazio-aurrekontuaren % 0ko bajak. 0 puntu emango zaizkie kontratu honetarako ezarritako lizitazio aurrekontuarekiko % 0ko baja eskaintzen duten lizitatzaileei.

2.- Kontratu honen lizitazio-aurrekontuaren % 10 edo hortik beherako eta % 0tik gorako baja-konpromisoak. Gehienez 65 puntu emango zaizkio kontratu honetarako ezarritako lizitazio-aurrekontuarekiko % 10eko edo gehiagoko baja aurkezten duen erakundeari. Eskainitako gainerako bajak proportzionalki baloratuko dira, esleitutako puntu guztiak eskainitako bajaren eta baja handienaren arteko erlazioarekin biderkatuz, honako formula honen arabera, BEZik gabe:

Puntuazioa = 65 x 1-Pbmax/1-Pblic.

(PBlic) lizitatzailearen baja-proposamena eta (PBmax) baja-proposamen onuragarriena izanik (% 15 edo gutxiago), BEZik gabe.

Anormalki baxutzat joko dira jasotako eskaintzen batez bestekoaren hamar puntu baino gehiagoko baja duten eskaintza ekonomikoak.

rango no superior a los 90 km desde el emplazamiento de la obra.

Los medios personales y materiales formarán parte de la propuesta presentada por las licitadoras y, por lo tanto, del contrato que se firme con la adjudicataria. Por este motivo, deberán ser mantenidos por la empresa adjudicataria durante todo el tiempo de realización de este suministro. El incumplimiento de esta condición podrá ser causa de resolución del contrato, ya que se trata del incumplimiento de condiciones de carácter esencial.

12. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

Para la valoración de las proposiciones y la determinación de la mejor oferta se atenderá a los presentes criterios:

De adjudicación de apreciación automática:

1º.- Precio: Puntuación del precio

El precio de cada oferta puntuará hasta 65 puntos sobre un total de 100. Se valorarán las bajas que se oferten por parte de los licitadores conforme a los siguientes criterios:

1.- Bajas iguales a un 0% del presupuesto de licitación de este contrato. Se otorgarán 0 puntos a los licitadores que oferten un 0% de baja respecto al presupuesto de licitación establecido para este contrato.

2.- Compromisos de baja iguales o inferiores a un 10%, y superiores al 0%, del presupuesto de licitación de este contrato. La puntuación máxima de 65 puntos se otorgará a la entidad que presente una baja del 10% o superior respecto al presupuesto de licitación establecido para este contrato. El resto de bajas ofertadas se valorarán proporcionalmente multiplicando el total de los puntos asignados por la relación existente entre la baja ofertada y la baja más cuantiosa con arreglo a la fórmula siguiente, excluyendo IVA:

Puntación = 65 x 1-PBmax/1-PBlic.

Siendo (PBlic) la propuesta de baja del licitante y (PBmax) la propuesta de baja más beneficiosa (inferior o igual al 15%), excluyendo IVA.

Se considerarán anormalmente bajas las ofertas económicas cuya baja supere en diez puntos a la baja de la media de las ofertas recibidas.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

2.- Berme-epea: 10 puntu, gehienez.

Behin betiko berme-epea enpresa esleipendunak eskainitakoa izango da, eta inola ere ez da urtebetetik (urtebete) beherakoa izango, obren harrera-akta sinatzen denetik zenbatzen hasita. Lizitatzaileak aukeratu ahal izango du gutxieneko bermea urtebeteko eperako eskaintzea (ez du balorazio erantsirik izango) edo epe luzeagoa eskaintzea (lizitatzaileak aukeratutako aukeraren arabera baloratu eta puntuatuko da), honako hauen artean:

1. AUKERA: Berme epea 1 urte: 0 puntu.
2. AUKERA: 2 urteko berme-epea: 4 puntu.
3. AUKERA: 3 urteko berme-epea: 7 puntu.
4. AUKERA: 4 urteko berme-epea: 10 puntu.

Irizpide subjektiboak (guztira, 25 puntu):

a) Hornitu beharreko elementuen ezaugarri teknikoak: (5 puntu)

. Zehatz-mehatz deskribatuko dira hornitu beharreko ekipoak.
. Instalazio-planoak aurkeztuko dira, eta ekipoen konfigurazio-proposamena deskribatuko da.
b) Lanak gauzatzea. (5 puntu)

. Langileak eta lanari aurre egiteko duten dedikazioa (lan-programa, pertsona-kopurua eta abar barne)
. Proposatutako proben protokoloa.
c) Mantentze-plana. (5 puntu)

Hornitutako materialen arabera proposatutako mantentze-plana.
d) Saldu ondoko zerbitzua. (5 puntu)

. Gorabeherak eta matxurak konpontzeko komunikazio-kanalak adierazten dira, gutxienez arreta-telefono bat eta posta elektronikoa kontuan hartuta.
. Harremanetarako pertsona bat izendatu beharko da, bai eta arreta-ordutegia eta erantzuteko epea ere, bai gorabehera normalen kasuan, bai premiazkoak direnean.
. Eskatutako esku-hartze bakoitzaren lan-partea beteko da.
emandako zerbitzua, gorabeheraren arrazoia eta instalatutako materialak edo ordezko piezak jasoko dira.

Hobekuntza-proposamena (5 puntu, guztira):

2º.- Plazo de garantía: máximo 10 puntos

El plazo de garantía definitiva, será el ofertado por la empresa adjudicataria, sin que, en ningún caso, sea inferior a un año (1 año), a contar desde la firma del acta de recepción de las obras. El licitador podrá elegir entre ofertar la garantía mínima por plazo de 1 año, que no tendrá valoración añadida, u ofertar un plazo superior que será valorado y puntuado de acuerdo con la opción elegida por el licitador de entre las siguientes:

OPCIÓN 1: Plazo de garantía 1 año: 0 puntos.
OPCIÓN 2: Plazo de garantía de 2 años: 4 puntos.
OPCIÓN 3: Plazo de garantía de 3 años: 7 puntos.
OPCIÓN 4: Plazo de garantía de 4 años: 10 puntos.

Criterios Subjetivos (Total 25 puntos):

a) Características técnicas de los elementos a suministrar: (5 puntos)
. Se describirán de manera exhaustiva los equipos a suministrar.
. Se presentarán los planos de instalación y se describirá la propuesta de configuración de los equipos.
b) Ejecución de los trabajos.(5 puntos)
. Personal y dedicación del mismo para afrontar los trabajos (incluyendo programa de trabajo, número de personas, etc.)
. Protocolo de pruebas propuesto.
c) Plan de mantenimiento. (5 puntos)
Plan de mantenimiento propuesto según los materiales suministrados.
d) Servicio postventa.(5 puntos)
. Se indican los canales canales de comunicación para la resolución de incidencias y averías, contando como mínimo de un teléfono de atención y correo electrónico.
. Deberá designarse una persona de contacto, así como el horario de atención y el plazo de respuesta, tanto en caso de incidencias normales, como cuando las mismas tengan carácter de urgentes.
. De cada intervención demandada se cumplimentará el correspondiente parte de trabajo,
donde quedará reflejado el servicio prestado, motivo de la incidencia y materiales o repuestos instalados.

Propuesta de mejoras (Total 5 puntos):

Enpresek kontratuaren xedearekin zerikusia duten eta egiteko prest dauden hobekuntza guztiak sartu ahal izango dituzte. Hobekuntzek helburu hauek izan beharko dituzte:

. Agertokian hizlariak aurkezteko sistemak indartzea ahalbidetuko duten hobekuntzak.

. Edukiak erreproduzitzeko aukera ematen duten hobekuntzak.

Bakoitzaren balorazio ekonomikoarekin batera aurkeztu beharko dira. Administrazioak kontratua gauzatzeko baliagarritzat jotzen dituen guztiak, hobekuntzaren benetako kostua egiaztatu ondoren, onartu egingo dira, eta puntu 1 emango zaie 500 €bakoitzeko, 5 puntu gehienez. Enpresa esleipendunak kontraturako eskainitako eta baliagarritzat jotako hobekuntza guztiak bete beharko ditu, nahiz eta hobekuntza horien batura lortutako puntuazioa baino handiagoa izan.

Las empresas podrán incluir todas aquellas mejoras, relacionadas con el objeto del contrato, que estén dispuestas a llevar a cabo. Las mejoras deberán estar dirigidas a:

. Mejoras que permitan un refuerzo de sistemas de presentación para ponentes en el escenario.

. Mejoras que permitan la reproducción de contenidos.

Deberán presentarse junto a la valoración económica de cada una. Todas aquellas que se estimen de utilidad por parte de la administración para la ejecución del contrato y, tras la comprobación del coste real de la mejora, serán admitidas y se les otorgará 1 punto por cada 500 € hasta un máximo de 5 puntos. La empresa adjudicataria estará obligada al cumplimiento de todas las mejoras ofertadas y estimadas de utilidad para el contrato, aunque la suma de éstas sea superior a la puntuación obtenida.

Eskaintzak argitzea.

Kontratazio-organoak edo kontratazio-mahaiak aurkeztutako eskaintzari buruzko argibideak eskatu ahal izango dizkiote lizitatzaileari, edo, bestela, eskaintzaren idazketan egindako akats material nabarmenak zuzendu behar badira, betiere tratu-berdintasunaren printzipioa errespetatzen bada eta eskaintzaren baldintzak inola ere aldatu ezin badira. Egindako guztia espedientean jasota utzi beharko da (SPKL, 95. artikulua).

Aclaración de ofertas.

El órgano de contratación o la mesa de contratación podrán solicitar a la licitadora aclaración sobre la oferta presentada o si hubiere de corregir manifiestos errores materiales en la redacción de la misma, siempre que se respete el principio de igualdad de trato y sin que puedan, en ningún caso, modificarse los términos de la oferta. De todo lo actuado deberá dejarse constancia documental en el expediente (art.95 LCSP).

13. KONTRATAZIO-MAHAIA

Honako kide hauek osatuko dute kontratazio-mahaia:

a) Mahaiburua: Nerea Castaño Irazola.
b)Kideak:
-Jesus M. Aguirrezabala Esnal.
-Iñaki Alonso Antolin.
-c) Mahaiko idazkaria: Iñaki Alonso Antolin.

13. MESA DE CONTRATACIÓN

La Mesa de Contratación estará formada por los siguientes miembros:
a) Presidente: Nerea Castaño Irazola.
b) Vocales:
- Jesus M. Aguirrezabala Esnal.
- Iñaki Alonso Antolin.
c) Secretario: Iñaki Alonso Antolin. .

14. PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA ETA EZAUGARRIAK, ETA KLAUSULA-AGIRIAK ESKURATZEKO BIDEA

Lizitazio hau Udalaren kontratatzaile-profilean argitaratuko da, zeina Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratazio Publikoaren Plataforman baitago.

Lizitatzaile bakoitzak ezin izango du proposamen bat baino gehiago aurkeztu. Era berean, ezin izango du

14. PLAZO Y CARACTERÍSTICAS DE LA PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES, Y ACCESO A LOS PLIEGOS

La presente licitación será anunciada en el perfil de contratante de este Ayuntamiento, alojado en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi.

Cada licitador no podrá presentar más de una

proposamenik sinatu beste batzuekin aldi baterako elkartuta, banaka egin badu edo aldi baterako elkarte batean baino gehiagotan agertu bada. Arau horiek urratuz gero, ez dira onartuko berak izenpetutako proposamen guztiak.

Proposamen bat aurkezteak esan nahi du enpresaburuak baldintza-agiri honetako klausulak baldintzarik gabe onartzen dituela. Lizitazioan parte hartzeko proposamenak hiru artxibo elektronikotan aurkeztuko dira. Hona hemen artxiboen izenak:

proposición. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o figurara en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas por él suscritas.

La presentación de una proposición supone la aceptación incondicionada por el empresario de las cláusulas del presente Pliego. Las proposiciones para tomar parte en la licitación se presentarán en tres archivos electrónicos. La denominación de los archivos es la siguiente:

1. artxibo elektronikoa: «ADMINISTRAZIO-DOKUMENTAZIOA».

Archivo electrónico n. º 1: «DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA».

«ADMINISTRAZIO-DOKUMENTAZIOA» izeneko artxibo elektroniko horretan, ondoren zerrendatzen diren dokumentuak sartu beharko dira, bai eta horien guztien aurkibidea ere.

En este archivo electrónico titulado «DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA» se deberán incluir los documentos que seguidamente se relacionan, así como un índice en el que se relacionen todos ellos.

a) Lizitatzailearen erantzukizunpeko adierazpena, Administrazioarekin kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen direla adierazten duena. Eskaintza aurkezteko, sinatzailearen erantzukizunpeko adierazpena beharko da, honako hauei buruzkoa: eskaintza aurkezten duen sozietatearen ordezkaritza izatea; kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko egokia izatea, edo, hala badagokio, dagokion sailkapena; jardueran aritzeko beharrezko baimenak izatea; kontratatzeko debekurik ez izatea; eta 2017ko SPKLren 75.2 artikuluak aipatzen duen konpromisoari buruzko iritzia ematea.

a) Declaración responsable del licitador indicativa del cumplimiento de las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración.

La presentación de la oferta exigirá la declaración responsable del firmante respecto a ostentar la representación de la sociedad que presenta la oferta; a contar con la adecuada solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso, la clasificación correspondiente; a contar con las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad; a no estar incurso en prohibición de contratar alguna; y se pronunciará sobre la existencia del compromiso a que se refiere el artículo 75.2 LCSP 2017.

Horrez gain, enpresa atzerritarra bada, erantzukizunpeko adierazpenak Espainiako foruaren mende dagoela jasoko du.

Adicionalmente, en el caso de que la empresa fuera extranjera, la declaración responsable incluirá el sometimiento al fuero español.

Erantzukizunpeko adierazpena agiri honen **I. ERANSKINEAN** jasotako ereduaren arabera aurkeztuko da.

La declaración responsable se presentará conforme al modelo incluido en el **ANEXO I** del presente pliego.

B) SPKLren 69.3 artikuluak ezartzen duen bezala, lizitazioaren ondorioetarako, aldi baterako elkarte batean parte hartu nahi duten enpresaburuek elkartea osatzen duten izenak eta inguruabarrak adierazi beharko dituzte, bai eta elkarte bakoitzak duen partaidetza ere, eta, kontratuaren esleipendun izanez gero, aldi baterako elkartea formalki eratzeko konpromisoa hartzen dutela adierazi beharko dute.

B) Como establece el artículo 69.3 de la LCSP, a efectos de la licitación, los empresarios que deseen concurrir integrados en una unión temporal deberán indicar los nombres y circunstancias de los que la constituyan y la participación de cada uno, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato.

Enpresa bat baino gehiago aldi baterako elkarte bat osatzen ari bada, elkarte hori osatzen duen enpresa bakoitzak bere nortasuna, gaitasuna eta kaudimena egiaztatu beharko ditu, eta bakoitzak dagokion erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du.

Erantzukizunpeko adierazpen horrek sinatuta eta dagokion identifikazioarekin egon beharko du.

C) Enpresa lizitatzailearen berariazko erantzukizunpeko adierazpena, bere enpresa-taldeari buruzkoa eta talde bereko sozietate guztiak biltzen dituena, Merkataritza Kodearen 42. artikuluan ezarritako baldintzetan. Baldin eta ezaugarri-taulako 20. paragrafoan proposamen bat anormalki baxua dela pentsatzeko parametroak ezartzen badira. Enpresa-talde bateko kide ez bada, zentzu horretan egingo da aitorpena.

D) Lizitatzaileen dokumentuen eta datuen deklarazio konfidentziala. Enpresa lizitatzaileek adierazi beharko dute, hala badagokio, zein dokumentu administratibo eta tekniko eta datu diren konfidentzialtzat hartuak. Horrez gain, inguruabar hori (gaininprimatuta, bazterrean edo beste edozein modutan) hala adierazitako dokumentuan bertan jaso beharko da. Enpresa lizitatzaileek aurkeztutako dokumentuak eta datuak isilpekotzat jo daitezke, baldin eta hirugarren pertsonei edo erakundeei zabaltzea haien merkataritza-interes legitimoen aurkakoa izan badaiteke edo enpresen arteko lehia leialari kalte egin badiezaioke. Adierazpen hori aurkezten ez bada, ulertuko da ezein dokumentu edo datuk ez duela izaera hori.

E) Atzerriko lizitatzaileek aurkeztu beharreko dokumentazioaren berezitasunak. Atzerriko lizitatzaileek, aurreko A) letran aipatutako erantzukizunpeko adierazpenaz gain, ondoren zehazten den dokumentazio espezifikoa aurkeztu beharko dute.
Estatutik kanpoko enpresa guztiek honako hauek aurkeztu beharko dituzte:
Kontratutik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako, edozein mailatako Espainiako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jartzearen adierazpena, eta, hala badagokio, lizitatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzio-foruari uko egitearen adierazpena (SPKLren 140.1.f). Europar Batasuneko kide ez diren edo Europako Esparru Bakarrari buruzko Akordioa sinatu ez duten

Si varias empresas concurren constituyendo una unión temporal, cada una de las que la componen deberá acreditar su personalidad, capacidad y solvencia, presentando todas y cada una la correspondiente declaración responsable.

Dicha declaración responsable deberá estar firmada y con la correspondiente identificación.

C) Declaración expresa responsable de la empresa licitadora relativa al grupo empresarial al que pertenece y comprensiva de todas las sociedades pertenecientes a un mismo grupo, en los términos establecidos en el artículo 42 del Código de Comercio. Se aportará siempre y cuando en el apartado 20 del cuadro de características se establezcan parámetros para considerar que una proposición es anormalmente baja. En caso de no pertenecer a ningún grupo empresarial, la declaración se realizará en este sentido.

D) Declaración de los documentos y datos de las licitadoras de carácter confidencial. Las empresas licitadoras tendrán que indicar, si es el caso, qué documentos administrativos y técnicos y datos presentados son, a su parecer, constitutivos de ser considerados confidenciales. Adicionalmente esta circunstancia deberá reflejarse (sobreimpresa, al margen o de cualquier otra forma) en el propio documento señalado como tal. Los documentos y datos presentados por las empresas licitadoras pueden ser considerados de carácter confidencial cuando su divulgación a terceras personas o entidades pueda ser contraria a sus intereses comerciales legítimos o perjudicar la competencia leal entre empresas. De no aportarse esta declaración se presumirá que ningún documento o dato posee dicho carácter.

E) Especialidades en la documentación que han de presentar las licitadoras extranjeras. Las licitadoras extranjeras deberán presentar, además de la declaración responsable a que se refiere la letra A) anterior, la documentación específica que a continuación se detalla.

Todas las empresas de fuera del estado deberán aportar:

Declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden para todas las incidencias que, de modo directo o indirecto, pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder a la licitadora (art. 140.1.f) de la LCSP).

Las empresas de Estados que no sean

estatuetako enpresek, gainera, honako hauek aurkeztu beharko dituzte:

a) Enpresaren egoitzako Espainiako Ordezkaritza Diplomatiko Iraunkorrak edo Kontsuletxeko Bulegoak emandako txostena, non jasoko baita, enpresak egiaztatu ondoren, tokiko lanbide- edo merkataritza-erregistroan edo antzekoan inskribatuta dagoela, edo, halakorik ezean, kontratuaren xedeak hartzen dituen jardueren eremuan tokiko trafikoan jarduten duela.

b) Elkarrekikotasun-txostena, SPKLren 68. artikuluak aipatzen duena, erregulazio harmonizatuko kontratuak direnean izan ezik. Kasu horretan, Ordezkaritza Diplomatiko Iraunkorraren edo Ekonomia Ministerioaren Kanpo Merkataritzako Idazkaritza Nagusiaren txosten batekin ordeztuko da, Munduko Merkataritza Erakundearen Kontratazio Publikoari buruzko Akordioa sinatu duen estatu izaerari buruzkoa.

F) Jakinarazpenak egiteko helbide elektroniko bat izendatzea.

Kontratazio-organoak edo kontratazio-mahaiak edozein unetan eskatu ahal izango dute lizitatzaileek erantzukizunez adierazitako baldintzak betetzen dituztela justifikatzeko agiriak.

Lizitatzaileak gehienez 10 egun balioduneko epean aurkeztu beharko ditu eskatutako agiriak, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Errekerimendua adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak eskaintza erretiratu duela eta prozeduratik kanpo geratuko dela ulertuko da.

- 2. artxibo elektronikoa: «BALIO-IRITZI BATEN ARABERA BALORATU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA».

Lizitatzaileak agiri honetako A) puntuko esleipen-irizpideen atalean azaldutako dokumentazioa aurkeztu beharko du, «BALIO-JUDIZIO BATEN ARABERA BALORATU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA» izenburupean. Agiri horri balio-judizioaren bidez

miembros de la Unión Europea o signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Único Europeo deberán aportar, además:

a) Informe expedido por la Misión Diplomática Permanente u Oficina Consular de España del lugar del domicilio de la empresa, en el que se haga constar, previa acreditación por la empresa, que figura inscrita en el registro local profesional, comercial o análogo o, en su defecto que actúa con habitualidad en el tráfico local en el ámbito de las actividades a las que se extiende el objeto del contrato.

b) Informe de reciprocidad, al que se refiere el artículo 68 de la LCSP, salvo que se trate de contratos sujetos a regulación armonizada, en cuyo caso se sustituirá por un informe de la Misión Diplomática Permanente o de la Secretaría General de Comercio Exterior del Ministerio de Economía sobre la condición de Estado signatario del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio.

F) Designación de una dirección de correo electrónico en que efectuar las notificaciones.

El órgano de contratación o la mesa de contratación podrán, en cualquier momento, solicitar la justificación documental del cumplimiento de las condiciones sobre las que las licitadoras hubieran declarado responsablemente su cumplimiento.

La licitadora deberá presentar la documentación requerida en un plazo suficiente que no podrá ser superior a 10 días hábiles, a contar desde el día siguiente al de la recepción del requerimiento. De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la licitadora ha retirado su oferta y será excluida del procedimiento.

- Archivo electrónico n. º2: «DOCUMENTACIÓN A VALORAR CONFORME A UN JUICIO DE VALOR».

La licitadora deberá aportar archivo electrónico n. º 2 con el título «DOCUMENTACIÓN A VALORAR CONFORME A UN JUICIO DE VALOR», la documentación explicada en el apartado de criterios de adjudicación punto A) de

kuantifikatu daitezkeen irizpideak deitzen zaio. Artxibo elektroniko honetan ez dira sartu behar, inola ere, 3. artxibo elektronikoari dagozkion dokumentuak.

este pliego, denominado criterios cuantificables mediante juicio de valor.
En ningún caso deberán incluirse en este archivo electrónico documentos propios del archivo electrónico n. º 3.

- 3. artxibo elektronikoa: «ESKAINTZA EKONOMIKOA ETA FORMULAK APLIKATUZ EBALUA DAITEKEEN DOKUMENTAZIOA».
«ESKAINTZA EKONOMIKOA ETA FORMULAK APLIKATUZ EBALUA DAITEKEEN DOKUMENTAZIOA» izeneko artxibo elektroniko honetan, eskaintza ekonomikoa eta formulak aplikatuz ebaluatu beharreko gainerako dokumentuak sartu beharko dira. Agiri honen B) puntuko esleipen-irizpideen atalean dago azalduta agiri hori, formula bidez baloratu beharreko irizpideak izenekoan.

- Archivo electrónico n. º 3: «OFERTA ECONÓMICA Y DOCUMENTACIÓN EVALUABLE MEDIANTE LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS».
En este archivo electrónico titulado «OFERTA ECONÓMICA Y DOCUMENTACIÓN EVALUABLE MEDIANTE LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS», se deberán incluir la oferta económica y el resto de documentos a evaluar mediante la aplicación de fórmulas, explicado en el apartado de criterios de adjudicación punto B) de este pliego, denominado criterios a valorar mediante fórmula.

Proposamenak **II. eranskinean** agertzen den ereduaren araberakoak izango dira, eta ez dira onartuko Administrazioak eskaintza kontuan hartzeko funtsezkotzat jotzen duena argi eta garbi ezagutzea eragozten duten omisioak, akatsak edo zirriborroak dituztenak. Lizitatzaileen eskaintza ekonomikoek, partida independente gisa, jasanarazi beharreko balio erantsiaren gaineko zergaren zenbatekoa adierazi beharko dute. **Unitateko prezioen zerrenda ere aurkeztu beharko da.**
Proposamenen batek lizitazioaren oinarrizko aurrekontua gainditzen badu, ezarritako eredua nabarmen aldatzen badu, proposamenaren zenbatekoan akats nabarmena eragiten badu, edo enpresa lizitatzaileak proposamena bideraezina egiten duen akats edo funtsik eza aitortzen badu, kontratazio-mahaiak atzera botako du, ebazpen arrazoituan. Aitzitik, ereduko hitz batzuk aldatzea edo ez aipatzea, batak edo besteak esanahia aldatzen ez badu, ez da nahikoa arrazoi izango proposamena atzera botatzeko.

Las proposiciones deberán ajustarse al modelo que figura en el **Anexo II**, no aceptándose aquellas que contengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que la Administración estime fundamental para considerar la oferta. Las ofertas económicas de las licitadoras deberán indicar, como partida independiente, el importe del impuesto sobre el valor añadido que deba ser repercutido. **Se deberá presentar tambien la relación de precios unitarios.**
Si alguna proposición excediese del presupuesto base de licitación, variara sustancialmente el modelo establecido, o comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte de la empresa licitadora de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la mesa de contratación, en resolución motivada. Por el contrario, el cambio u omisión de algunas palabras del modelo, con tal que lo uno o la otra no altere su sentido, no será causa bastante para el rechazo de la proposición.

Lizitatzaile bakoitzak ezin izango du proposamen bat baino gehiago aurkeztu, SPKLren 142. artikuluan aldaerak onartzeari buruz xedatutakoari kalterik egin gabe. Era berean, ezin izango du proposamenik izenpetu beste enpresa batzuekin aldi baterako elkartuta, banaka egin badu edo aldi baterako elkarte batean baino gehiagotan agertzen bada. Printzipio hori urratuz gero, aldi berean aurkeztutako eskaintza guztiak ezetsiko dira.
Proposamena enpresa-talde batek egiten duenean, hura osatzen duten guztiek proposamena sinatu beharko dute zuzenean edo ordezkari baten bidez.

Cada licitadora no podrá presentar más de una proposición, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 142 de la LCSP sobre admisibilidad de variantes. Tampoco podrá suscribir ninguna proposición en unión temporal con otras empresas si lo ha hecho individualmente o figura en más de una unión temporal. La contravención de este principio dará lugar a la desestimación de todas las ofertas presentadas simultáneamente.
Cuando la propuesta se formule por una agrupación de empresas, todas las que la componen habrán de firmar la propuesta directamente o mediante representante.

Proposamenak 15 egun naturaleko epean aurkeztu

Las proposiciones deberán presentarse durante

beharko dira, iragarkia agertu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, aipatutako epearen azken eguneko 14:00ak arte.

Udal honetako kontratatzailearen profila honako helbide honen bidez eskuratu ahal izango da: www. olaberria.eus. Toki horretan bertan eskuratu ahal izango dira pleguak eta dokumentazio osagarria.

Lizitatzaileek pleguei edo, hala badagokio, dokumentazio osagarriari buruz eskatzen duten informazio gehigarria proposamenak jasotzeko ezarritako azken eguna baino sei egun lehenago emango da, betiere eskaera proposamenak jasotzeko epea amaitu baino 12 egun lehenago egin bada.

SPKLren 136.2 eta 3. artikuluetan xedatutakoaren arabera, baldintza-agiriei edo dokumentazio osagarriari buruzko informazio gehigarria ezin izan bada eman adierazitako epeetan, edo eskaintzak tokian bertan bisita egin ondoren edo baldintza-agiriari erantsitako dokumentazioa in situ kontsultatu ondoren bakarrik egin badaitezke, eskaintzak jasotzeko epea luzatu egingo da, eraginpeko hautagaiek eskaintzak egiteko behar den informazio guztia izan dezaten.

Proposamenak Administrazio Klausula Berezien Pleguhonetan aurreikusitakora egokitu beharko dira, eta horiek aurkezteak berekin dakar lizitatzaileak klausula edo baldintza horiek baldintzarik gabe onartzea, salbuespenik eta erreserbarik gabe, eta Mahaiari eta Kontratazio Organoari baimena ematea Euskadiko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan edo Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean dauden datuak kontsultatzeko.

Lizitatzaile bakoitzak ezin izango du proposamen bat baino gehiago aurkeztu, aldaerak onartzeari kalterik egin gabe. Era berean, ezin izango du proposamenik sinatu aldi baterako enpresa-elkartean, banaka egin badu, ezta aldi baterako elkarte batean baino gehiagotan agertu ere. Arau horiek urratuz gero, lizitatzaileak sinatutako proposamen guztiak ez dira onartuko.

Informazio publikoa eskuratzeari buruz indarrean

el plazo de 15 días naturales, contado a partir del siguiente a aquel en que aparezca el referido anuncio, hasta las 14:00 horas del último día del plazo señalado.

El acceso al perfil de contratante de este Ayuntamiento se podrá llevar a cabo a través de la siguiente dirección: www. olaberria.eus. En este mismo lugar se podrá tener acceso a los pliegos y a la documentación complementaria.
La información adicional sobre los pliegos o sobre la documentación complementaria que, en su caso, soliciten los licitadores será facilitada en el plazo de seis días antes de la fecha límite fijada para la recepción de proposiciones, siempre que la solicitud haya sido realizada al menos 12 días antes del vencimiento del plazo de recepción de las proposiciones señalado anteriormente.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 136.2 y 3 de la LCSP, cuando la información adicional sobre los pliegos o sobre la documentación complementaria no haya podido ser facilitada en los plazos indicados, así como cuando las ofertas solamente puedan realizarse después de una visita sobre el terreno o previa consulta *in situ* de la documentación adjunta al pliego, el plazo para la recepción de ofertas se prorrogará el tiempo que se considere conveniente para que los candidatos afectados puedan tener conocimiento de toda la información necesaria para formular las ofertas.

Las proposiciones deberán ajustarse a lo previsto en este Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, y su presentación supone, por parte del licitador, la aceptación incondicionada de dichas cláusulas o condiciones, sin salvedad ni reserva alguna, así como la autorización a la Mesa y al Órgano de Contratación para consultar los datos obrantes en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi o en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público.
Cada licitador no podrá presentar más de una proposición, sin perjuicio de la admisión de variantes. Tampoco podrá suscribir propuesta alguna en unión temporal de empresas si lo ha hecho individualmente, ni figurar en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las proposiciones suscritas por el licitador.

Sin perjuicio de lo dispuesto en la legislación

dagoen legerian eta esleipenaren publizitateari eta hautagaiei eta lizitatzaileei eman beharreko informazioari buruz SPKLk emandako xedapenetan xedatutakoari kalterik egin gabe, lizitatzaileek isilpeko izendatu ahal izango dute haiek eskaintzak egitean emandako informazioaren zati bat, bereziki sekretu tekniko edo komertzialei eta alderdi konfidentzialei buruzkoa. Udalak ezin izango du informazio hori zabaldu dagokion lizitatzailearen baimenik gabe. Proposamenak aurkezteak esan nahi du enpresa lizitatzaileak baldintza-agiri honetako klausulak eta preskripzio teknikoen agiria baldintzarik gabe onartzen dituela, inolako salbuespenik edo erreserbarik gabe, eta mahaiari eta kontratazio-organoari baimena ematen diela Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Europar Batasuneko estatu kide bateko operadore ekonomikoen zerrenda ofizialetan jasotako datuak kontsultatzeko.

Baldintza-agiriei men ez egiteak eskaintza baztertzea dakar nahitaez.

Lizitatzaileek ezin izango dute beren proposamena erretiratu 15 egun naturaleko epean, proposamenak irekitzen direnetik zenbatzen hasita, esleipenduna hautatzeko irizpide bakarra prezioa izan denean, edo bi hilabeteko epean, kontratua esleitzeko beste irizpide batzuk kontuan hartu direnean, SPKLren 158.4 artikuluan aurreikusitakoaren arabera. Epe hori 15 egun baliodunez luzatuko da, SPKLren 149. artikuluak, eskaintza anormalki baxuei buruzkoak, aipatzen dituen izapideak bete behar direnean.

Proposamen bat bidegabe kentzea, doloa, errua edo zabarkeria tarteko bada, lizitatzaileak ezingo du administrazio publikoekin kontratatu SPKLren 71.2 artikuluan xedatutakoaren arabera, eta, aldi berean, behin-behineko bermea konfiskatu beharko du, SPKLren 106.1 artikuluaren arabera, berme hori eskatu bada.

15. AURKEZTUTAKO AGIRIAK IREKI ETA PROZESATZEA; ENPRESAK AUKERATZEA, ETA ESKAINTZAK BALIOESTEA

Proposamenak aurkezteko epea amaitutakoan, honako jarduera hauek burutuko dira:

vigente en materia de acceso a la información pública y de las disposiciones de la LCSP relativas a la publicidad de la adjudicación y a la información que debe darse a los candidatos y a los licitadores, estos podrán designar, como confidencial, parte de la información facilitada por ellos al formular las ofertas, en especial la relativa a secretos técnicos o comerciales y a los aspectos confidenciales. El Ayuntamiento no podrá divulgar esta información sin consentimiento del respectivo licitador. La presentación de proposiciones presupone por parte de la empresa licitadora la aceptación incondicional de las cláusulas de este pliego y del pliego de prescripciones técnicas sin salvedad o reserva alguna, así como la autorización a la mesa y al órgano de contratación para consultar los datos recogidos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en las listas oficiales de operadores económicos de un Estado miembro de la Unión Europea.
El no sometimiento a los pliegos implica necesariamente el rechazo de la oferta.

Las licitadoras no podrán retirar su proposición durante el plazo de 15 días naturales, a contar desde la apertura de las proposiciones, cuando el único criterio para seleccionar a la adjudicataria haya sido el precio, o durante el plazo de dos meses, cuando para la adjudicación del contrato se hayan tenido en cuenta otros criterios, conforme a lo previsto en el artículo 158.4 de la LCSP. Dicho plazo quedará ampliado en 15 días hábiles cuando sea necesario seguir los trámites a que se refiere el artículo 149 LCSP, relativo a las ofertas anormalmente bajas.
La retirada indebida de una proposición, si mediase dolo, culpa o negligencia, será causa que impedirá a la licitadora contratar con las Administraciones públicas de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 71.2 de la LCSP, conllevando a su vez la incautación de la garantía provisional conforme al artículo 106.1 de la LCSP, si esta hubiera sido exigida.

15. APERTURA Y EXAMEN DE LAS PROPOSICIONES PRESENTADAS, SELECCIÓN DE EMPRESAS Y VALORACIÓN DE OFERTAS

Vencido el plazo de presentación de proposiciones se llevarán a cabo las siguientes actuaciones:

a) Lehenengo artxibo elektronikoa irekitzea eta administrazio-dokumentazioa kalifikatzea.

Proposamenak aurkezteko epea amaituta, kontratazio-mahaiak ireki eta kalifikatu egingo ditu lizitatzaileek lehen gutun-azal edo artxibo elektronikoan aurkeztutako administrazio-agiriak, behar den epean eta moduan. Mahaiak ikusten baditu zuzendu daitezkeen akatsak edo omisioak aurkeztutako dokumentazioan, interesdunei jakinaraziko die, eta gehienez ere egutegiko 3 eguneko epea emango die zuzentzeko edo zuzentzeko. Era berean, mahaiak lizitatzaileei eskatu ahal izango die aurkeztutako dokumentazioaren dokumentazio osagarria edo argigarria aurkezteko, eta 5 egun naturaleko epea emango die aurkezteko.

Azkenik, kontratazio-mahaiak lizitazioan zein lizitatzaile onartuko diren, zein baztertu diren eta zergatik baztertu diren zehaztuko du.

b) Bigarren fitxategi elektronikoak irekitzea eta aztertzea.
Egintza hori hasteko, mahaiak proposamenak kalifikatzeari buruzko berariazko erabakia hartuko du, lizitaziorako onartutakoak, baztertutakoak eta horiek baztertzeko arrazoiak identifikatzeko.
Adierazitako ezaugarri formalak betetzen ez dituzten eskaintzak aurkezten dituzten enpresei beren eskaintza formalki zuzentzeko eskatuko zaie, eskaintzaren eduki materiala aldatu gabe. Errekerimendu horri jaramonik egin ezean, prozeduratik kanpo geratuko dira.

Lizitazio-prozeduratik kanpo geratuko dira eskatutako baldintza teknikoak betetzen ez dituzten lizitatzaileak eta bigarren artxibo elektronikoetan formulak aplikatuz ebaluatu beharreko dokumentazioa sartzen dutenak (hirugarren artxibo elektronikoa).

c) Hirugarren fitxategi elektronikoak irekitzea eta aztertzea. «Eskaintza ekonomikoa eta formulak aplikatuz ebalua daitekeen dokumentazioa», eta eskaintza ekonomikoak irakurriko ditu. Hirugarren gutun-azal edo artxibo elektronikoak jendaurreko ekitaldian irekiko dira. Gutun-azal edo artxibo elektroniko horietan jasotako dokumentazioa adierazitako irizpideen arabera ebaluatuko da.

a) Apertura del archivo electrónico número uno y calificación de la documentación administrativa.

Concluido el plazo de presentación de proposiciones, la mesa de contratación procederá a la apertura y calificación de la documentación administrativa presentada por las licitadoras, en tiempo y forma, en el denominado sobre o archivo electrónico número uno. Si la mesa observase defectos u omisiones subsanables en la documentación presentada, lo comunicará a las partes interesadas, concediéndoles un plazo no superior a 3 días naturales para su corrección o subsanación. De igual forma, la mesa podrá recabar de las licitadoras la presentación de documentación complementaria o aclaratoria de la ya aportada, concediendo un plazo de 5 días naturales para su presentación.

Finalmente, la mesa de contratación procederá a determinar las licitadoras que son admitidas a la licitación, las rechazadas y las causas de su rechazo.

b) Apertura y examen de los archivos electrónicos número dos.

Dicho acto se iniciará con un pronunciamiento expreso sobre la calificación de las proposiciones efectuada por la mesa que identifique las admitidas a licitación, las rechazadas y las causas de su rechazo.

Las empresas que presenten ofertas que no cumplan las características formales indicadas serán requeridas para que corrijan formalmente su oferta, sin alterar el contenido material de la misma. De no atender a este requerimiento serán excluidas del procedimiento.

Se excluirá del procedimiento de licitación a aquellas licitadoras que no cumplan las condiciones técnicas exigidas y las que incorporen en los archivos electrónicos número dos, documentación que deba ser objeto de evaluación mediante la aplicación de fórmulas (archivo electrónico número tres).

c) Apertura y examen de los archivos electrónicos número tres. «Oferta económica y documentación evaluable mediante la aplicación de fórmulas», y dará lectura a las ofertas económicas. La apertura de los sobres o archivos electrónicos número tres se hará en acto público. La documentación contenida en

estos sobres o archivos electrónicos será evaluada conforme a los criterios expresados.

Jendaurreko ekitaldi horren ondoren, baina bilkura berean, Mahaiak honako jarduera hauek egingo ditu:

Tras dicho acto público, pero en la misma sesión, la Mesa llevará a cabo las actuaciones siguientes:

1.- Pleguko baldintzak eta eskakizunak betetzen ez dituzten eskaintzak baztertzea.

1.- Excluir las ofertas que, en su caso, no cumplan los requisitos y exigencias del pliego.

2.- Automatikoki ebaluatu daitezkeen irizpideak edo formulak erabiliz kuantifikatu daitezkeenak baloratzea.

2.- Valorar los criterios evaluables de forma automática o cuantificables mediante la utilización de fórmulas.

3.- Eskaintza bakoitzak guztira lortutako puntuazioa ezarri eta beheranzko hurrenkeran sailkatu.

3.- Establecer la puntuación total obtenida por cada oferta y clasificarlas por orden decreciente.

4.- Puntuazio onena duen lizitatzailearen aldeko esleipen-proposamena egitea.

4.- Realizar la propuesta de adjudicación a favor del licitador con mejor puntuación.

Puntuaziorik onena lortu duen lizitatzailearen eskaintza anormalki baxua dela uste bada, 149. artikuluan aurreikusitako kasuak gertatzen direlako, Mahaiak aipatutako artikuluan aurreikusitako prozedurari jarraituko dio, baina lizitatzaileak bere eskaintza justifikatzeko gehienez ere 5 egun balioduneko epea izango du, dagokion jakinarazpena bidaltzen denetik zenbatzen hasita.

En el caso de que la oferta del licitador que haya obtenido la mejor puntuación se presuma que es anormalmente baja por darse los supuestos previstos en el artículo 149, la Mesa seguirá el procedimiento previsto en el citado artículo, si bien el plazo máximo para que justifique su oferta el licitador no podrá superar los 5 días hábiles desde el envío de la correspondiente comunicación.

Egindako guztia espedientean jasoko da, nahitaez egin beharreko akten bidez.

De todo lo actuado se dejará constancia en el expediente mediante las correspondientes actas que deberán extenderse necesariamente.

5.- Euskadiko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan edo Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean sartzea, eta, kontratua esleitzeko proposatutako lizitatzaileari dagokionez, nortasunari, gaitasunari, kaudimenari eta kontratatzeko debekurik ezari buruzko datuen egiazkotasuna egiaztatzea.

5.- Acceder al Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi o al Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público y, en cuanto al licitador propuesto para la adjudicación del contrato, comprobar la veracidad de los datos referidos a la personalidad, la capacidad, la solvencia y la no prohibición para contratar.

6.- Komunikazio elektronikoaren bidez kontratua esleitzeko proposatutako lizitatzaileari errekerimendua egitea, jakinarazpen hori bidali eta zazpi egun

6.- Requerir al licitador propuesto para la adjudicación del contrato, mediante comunicación electrónica, para que en

balioduneko epean jarraian adierazten diren jarduerak egin edo dokumentuak aurkez ditzan:	el plazo de siete días hábiles a contar desde el envío de dicha comunicación realice las actuaciones o aporte los documentos que se señalan a continuación:
a- Jarduteko gaitasuna eta jarduera-eremua egiaztatzen duten agiriak. Enpresa pertsona juridikoa bada, eraketa- edo aldaketa-eskritura aurkeztuz egiaztatuko da jarduteko gaitasuna. Eskritura hori behar bezala inskribatuta egongo da Merkataritza Erregistroan, aplikatzekoa den merkataritza-legeriaren arabera baldintza hori bete behar denean. Baldintza hori bete behar ez bada, jarduteko gaitasuna egiaztatzeko, eraketa-eskritura edo -agiria, estatutuak edo sorrera-akta aurkeztu beharko da, jarduera arautzen duten arauak jasotzen dituena, eta, hala badagokio, dagokion erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko du. Pertsona juridikoak kontratuen esleipendun izan ahalko dira soil-soilik beren estatutuen edo sortze-arauen arabera berezkoak dituzten helburu, xede eta jarduera-eremuaren barruan dauden prestazioen kasuan, eta gai hori aurkeztutako dokumentazioan egiaztatu beharko da. Enpresa indibiduala bada, nortasun-agiri nazionala edo haren ordez erabiltzen den agiria aurkeztu beharko da.	a- Documentos que acrediten la capacidad de obrar y su ámbito de actividad. Si la empresa es una persona jurídica, la capacidad de obrar se acreditará mediante la presentación de escritura de constitución o modificación, debidamente inscrita en el Registro Mercantil cuando este requisito sea exigible según la legislación mercantil aplicable. Si dicho requisito no fuera exigible, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acta fundacional, en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto y ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales le sean propios, cuestión que deberá quedar acreditada en la documentación aportada.Si la empresa fuera individual, mediante la presentación del documento nacional de identidad o documento que haga sus veces.
b- Ordezkaritza egiaztatzen duten agiriak. Beste baten izenean agertzen diren edo proposamenak sinatzen dituzten pertsonek NANaren kopia aurkeztuko dute, baita horretarako ahalorde nahikoa ere. Ordezkariak ez badu NANik, erregelamendu bidez ordezten duen dokumentuaren fotokopia aurkeztu beharko du, notarioak legitimatua edo administrazio-organo eskudunak konpultsatua. Enpresa pertsona juridikoa bada, ahalordea Merkataritza Erregistroan inskribatuta agertu beharko da. Hala ere, egintza jakin baterako ahalordea bada, ez da beharrezkoa izango Merkataritza Erregistroan inskribatzea, Merkataritza Erregistroaren Erregelamenduaren 94.1.5 artikuluan xedatutakoaren arabera.	b- Documentos que acrediten, en su caso, la representación. Las personas que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otra, presentarán copia del DNI, así como poder bastante al efecto. En caso de que la persona representante no posea DNI, deberá presentar fotocopia, legitimada notarialmente o compulsada por el órgano administrativo competente, del documento que lo sustituya reglamentariamente. Si la empresa fuere persona jurídica, el poder deberá figurar inscrito en el Registro Mercantil. No obstante, si se trata de un poder para un acto concreto no será necesaria la inscripción en el Registro Mercantil, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 94.1.5 del Reglamento del Registro Mercantil.
c- Ekonomia- eta finantza-kaudimena eta gaitasun teknikoa edo profesionala. Kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala egiaztatzea, SPKLren 87. eta 89. artikuluetan aurreikusitako bideetako bat erabiliz, eta lizitazio-iragarkian eta lizitazioa arautzen duten pleguetan zehaztuta. Aldi Baterako Enpresa Elkarteetan, kaudimena zehazteko, kide bakoitzaren ezaugarriak metatuko dira (APKLEOren 24.1 artikulua). Espainiarrak ez diren lizitatzaileek, Europar Batasuneko estatu kideetako edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa sinatu duten estatuetako herritarrak badira, eta Espainian sailkatuta ez badaude, beren ekonomia- eta finantza-kaudimena eta gaitasun teknikoa egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko dituzte sailkapenaren ordez, SPKLren 87. eta 88. artikuluetan ezarritako moduan. Ondorio horietarako, Europar Batasuneko estatu kideek ezarritako kontratatzeko	c- Solvencia económico-financiera y técnica o profesional. Acreditación de su solvencia económica, financiera y técnica o profesional por alguno de los medios previstos en los artículos 87 y 89 de la LCSP y que se especifiquen en el anuncio de licitación y en los pliegos que rigen la lictacion. En las Uniones Temporales de Empresas, a efectos de determinación de su solvencia, se acumularán las características de cada una de las integrantes de las mismas (art 24.1 del RGLCAP). Las licitadoras no españolas que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, caso de no hallarse clasificadas en España, deberán presentar, en sustitución de la clasificación, la documentación acreditativa de su

baimena duten enpresaburuen zerrenda ofizialak eramateko eskumena duten organoek emandako inskripzio-ziurtagiriak, ziurtagiria ematen duen estatu kidean kokatutako enpresaburuei buruzkoak, gaitasun-presuntzio bat izango dira, bertan agertzen diren hautaketa kualitatiboko betekizunei dagokienez. Presuntziozko balio bera izango dute, ziurtatutako alderdiei dagokienez, ziurtapen-erakunde eskudunek emandako ziurtagiriek, baldin eta Europako ziurtapen-arauei erantzuten badiete eta lizitatzailea kokatuta dagoen estatu kideko legediaren arabera ematen badira. Aurreko paragrafoan aipatutako agiriek enpresaburua zerrendan inskribatzea edo ziurtagiria ematea ahalbidetu duten erreferentziak adierazi beharko dituzte, bai eta lortutako sailkapena ere.	solvencia económica y financiera y técnica en la forma establecida en los artículos 87 y 88 de la LCSP. A estos efectos, los certificados de inscripción, expedidos por los órganos competentes de la llevanza de las listas oficiales de empresarios y empresarias autorizadas para contratar establecidas por los Estados miembros de la Unión Europea, referidos a empresarios y empresarias establecidas en el Estado miembro que expide el certificado, constituirán una presunción de aptitud con respecto a los requisitos de selección cualitativa que en ellos figuren. Igual valor presuntivo surtirán, respecto de los extremos en ellos certificados, las certificaciones emitidas por organismos de certificación competentes que respondan a las normas europeas de certificación expedidas de conformidad con la legislación del Estado miembro en que esté establecida la licitadora. Los documentos a que se refiere el apartado anterior deberán indicar las referencias que hayan permitido la inscripción del empresario o empresaria en la lista o la expedición de la certificación, así como la clasificación obtenida.
d- Kontratua gauzatzeko enpresa- edo lanbide-gaikuntza egiaztatzea. Kontratatzeko gaitasun-baldintza gisa legez eska badaiteke, kontratu honen xede den prestazioa egiteko enpresa- edo lanbide-gaikuntza duela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztu beharko da.	d- La acreditación de la habilitación empresarial o profesional para la realización de la prestación del contrato. Si resulta legalmente exigible como condición de aptitud para contratar, deberá aportarse la documentación que acredite la correspondiente habilitación empresarial o profesional para la realización de la prestación que constituye el objeto del presente contrato.
e- Kaudimena kanpoko bitartekoen bidez egiaztatzeko (SPKLren 75. artikulua), beharrezkoa izango da egiaztatzea kontratua gauzatzeko giza baliabide eta baliabide material horiek badituela, erakunde horien konpromisoa idatziz aurkeztuz. Lizitatzaileak kaudimena egiaztatzeko aurkeztu dituen bitarteko berberekin gauzatuko du kontratua. Aurreikusi ezin diren arrazoiengatik soilik ordeztu ahal izango ditu, kaudimen baliokidea egiaztatzen duten beste bide batzuk erabiliz eta Administrazioaren baimenarekin.	e- La acreditación de la solvencia mediante medios externos (art.75 LCSP), exigirá demostrar que para la ejecución del contrato dispone efectivamente de esos medios humanos y materiales mediante la presentación del compromiso por escrito de dichas entidades.La licitadora ejecutará el contrato con los mismos medios que ha aportado para acreditar su solvencia. Solo podrá sustituirlos, por causas imprevisibles, por otros medios que acrediten solvencia equivalente y con la correspondiente autorización de la Administración.
f- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duten ziurtagiriak, edo kontratua kudeatzen duen organoari baimena ematea organo eskudunak eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorrak zerga-betebeharrak eta betebehar sozialak betetzeari buruz egin beharreko ziurtagiriak eskatzeko.	f- Certificados acreditativos de encontrarse al corriente en sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social o autorización al órgano gestor del contrato para recabar los certificados a emitir por el órgano competente y por la Tesorería General de la Seguridad Social, referentes al cumplimiento de sus obligaciones tributarias y sociales.
g- 250 langile baino gehiagoko enpresek berdintasun-plan bat dutela egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko dituzte, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluan xedatutakoa aplikatuz. h- Desgaitasuna duten langile finkoen kopuruari buruzko adierazpena. 50 langileko edo gehiagoko enpresek % 33ko edo gehiagoko desgaitasuna duten pertsonentzako lanpostuen erreserba-kuota betetzen dutela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztu beharko dute, edo, bestela, ordezko neurriak betetzen dituztela egiaztatzen duen dokumentazioa, Testua onartzen duen azaroaren 29ko	g- Las empresas de más de 250 trabajadoras o trabajadores deberán presentar la documentación justificativa de contar con un plan de igualdad en aplicación de lo dispuesto en el artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres. h- Declaración relativa al número de personas trabajadoras fijas con discapacidad. Las empresas de 50 o más personas trabajadoras deberán aportar la documentación acreditativa del cumplimiento de la cuota de reserva de puestos de trabajo a personas con discapacidad igual o superior al 33%

1/2013 Legegintzako Errege Dekretuan eta dagokion garapen-araudian aurreikusitakoaren arabera. Halaber, agindu hori urriaren 29ko 11/2014 Foru Arauaren 9. artikuluan jasotzen da, foru-sektore publikoaren kontratazioan erosketa publiko sozialki arduratsuari buruzko kontratu-klausulak txertatzeari buruzkoan.

o, complementaria o subsidiariamente, del cumplimiento de las medidas que alternativamente puedan adoptarse, de acuerdo con lo previsto en el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto como en la correspondiente normativa de desarrollo. Asimismo, este mandato se recoge en el artículo 9 de la Norma Foral 11/2014, de 29 de octubre, de incorporación de cláusulas contractuales relativas a la compra pública socialmente responsable en la contratación del sector público foral.

i- Jarduera ekonomikoen gaineko zergari lotutako jarduerak egiten direnean: uneko ekitaldiari dagokion alta, edo azken ordainagiria, eta zerga horren matrikulan baja eman ez izanaren erantzukizunpeko adierazpena, eta, hala badagokio, salbuetsita egotearen erantzukizunpeko adierazpena.

i- Cuando se ejerzan actividades sujetas al impuesto sobre actividades económicas: alta referida al ejercicio corriente, o último recibo, junto con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado Impuesto y, en su caso, declaración responsable de encontrarse exento.

j- Erantzukizun zibileko polizaren kopia, kontratu hau gauzatzetik erator daitezkeenak estaltzen dituena, ordainketaren egiaztagiri eguneratuarekin batera. Ziurtagiriekin batera erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko da, ziurtagirian jasotako inguruabarrak aldatu ez direla adierazteko. Lizitatzaileen eta Enpresen Erregistro Ofizialaren inskripzioan egiaztatu beharreko baldintzaren bat agertzen ez bada, enpresak SPKLn aurreikusitako bideren baten bidez justifikatu beharko ditu. Enpresa Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean inskribatuta badago edo Europar Batasuneko estatu kide bateko datu-base nazional batean agertzen bada enpresaren espediente birtual gisa, dokumentuak elektronikoki biltegiratzeko sistema bat edo aurrekalifikazio-sistema bat bezala, eta organo horiek doan eskuratu baditzakete, ez da beharrezkoa izango leku horietan inskribatutako datuen egiaztagiriak eta bestelako dokumentu-frogak aurkeztea, eta lizitatzaileak dagokion Erregistroan edo datu-basean inskribatuta dagoela berariaz adieraztea baino ez da beharrezkoa izango. Aurreko bi apartatuetan aipatutako dokumentazioa behar bezala eta ezarritako epean betetzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza erretiratu duela ulertuko da, eta lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren ehuneko 3ko zenbatekoa eskatuko zaio, BEZik gabe, zigor gisa. Zenbateko hori, lehenik eta behin, behin-behineko bermearen aurka gauzatuko da, eratu bada. Aurreko paragrafoan adierazitako kasuan, dokumentazio bera eskatuko zaio hurrengo lizitatzaileari, eskaintzak sailkatu diren hurrenkeran (SPKL, 150.2 art.). Adierazitako epean klausula honetan ezarritakoa betetzen ez duen lizitatzaileak, doloa, errua edo zabarkeria tarteko, kontratatzeko debekua deklaratu ahal izango du, SPKLren 71.2 a) artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

j- Copia de la Póliza de Responsabilidad Civil que cubra las que puedan derivarse por la ejecución del presente contrato, junto al justificante actualizado del pago. Los certificados deberán acompañarse de una declaración responsable en la que se manifieste que las circunstancias reflejadas en el certificado no han experimentado variación.Cuando en la inscripción del Registro Oficial de Licitadores y Empresas apuntada no conste alguno de los requisitos que deba acreditar, la empresa deberá justificarlos por alguno de los medios previstos en la LCSP. Cuando la empresa esté inscrita en el Registro Oficial de licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o figure en una base de datos nacional de un Estado miembro de la Unión Europea, como un expediente virtual de la empresa, un sistema de almacenamiento electrónico de documentos o un sistema de precalificación, y estos sean accesibles de modo gratuito para los citados órganos, no estará obligada a presentar los documentos justificativos y otra prueba documental de los datos inscritos en los referidos lugares, siendo únicamente necesario la manifestación expresa por parte de la licitadora de su inscripción en el Registro o base de datos correspondiente. De no cumplimentarse adecuadamente, y en el plazo establecido, la presentación de la documentación referida en los dos apartados anteriores, se entenderá que la licitadora ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía provisional, si se hubiera constituido. En el supuesto señalado en el párrafo anterior se procederá a recabar la misma documentación a la licitadora siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas (art.150.2 LCSP). La licitadora que no cumplimente lo establecido en esta cláusula dentro del plazo señalado mediando dolo, culpa o negligencia podrá ser declarada en prohibición de

k- Behin betiko bermea eratu izanaren egiaztagiria, zenbateko honekin: eskainitako prezioaren % 5, BEZik gabe.

Atal honetan aipatutako errekerimenduaren ondoren aurkeztutako dokumentazioak zuzentzeko moduko akatsik badu, hiru egun naturaleko epea emango da akatsak zuzentzeko. Hori zuzenean jakinaraziko zaio lizitatzaileari, eta udalaren kontratatzailearen profilean ere iragarriko da.

2. ERREKERIMENDUA BETE EZEAN

Esleipendun izateko proposatutako hautagaiak ez badu aurkezten ez behin betiko bermerik, ez gainerako agiririk, hurrengo izangaiaren aldeko esleipen-proposamena egingo da puntuazioan, eta behin betiko berme hori eratzeko epea emango zaio.

16. ADJUDIKAZIOA ETA FORMALIZATZEA

Kontu-hartzailetzak gastuaren konpromisoa bost egun naturaleko epean fiskalizatu ondoren, 159.4 artikuluak adierazten duen bezala, Kontratazio Organoak kontratua esleitzea erabakiko du, lehen sailkatuari eskatutako dokumentazioa jaso eta hurrengo hamar egun baliodunetan, SPKLren 150.3 artikuluak agintzen duena aplikatuz.

Esleipena lizitatzaile guztiei jakinaraziko zaie, eta erakunde honen kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

Kontratua gauzatzeko, lizitazioaren baldintzetara zehatz-mehatz egokitzen den administrazio-agiria formalizatuko da, eta agiri hori nahikoa titulu izango da edozein erregistro publikotan sartzeko. Hala ere, kontratistak kontratua eskritura publiko bihurtzeko eskatu ahal izango du; kasu horretan, dagozkion gastuak bere kontura izango dira.

Esleipenaren jakinarazpenean adierazten den epean, gehienez ere 15 egun baliodunetan, esleipendunak administrazio honetan agertu beharko du kontratua

contratar según lo previsto en el artículo 71.2 a) de la LCSP.

k- Justificante de la constitución la garantía definitiva por el siguiente importe: 5% del precio ofertado, I.V.A. excluido.

Si la documentación presentada tras el requerimiento referido en este apartado adoleciese de defectos subsanables, se concederá un plazo de tres días naturales para su subsanación, lo que se comunicará directamente al licitador, y será también anunciado en el perfil de contratante del Ayuntamiento.

2º. EN CASO DE INCUMPLIMIENTO DEL REQUERIMIENTO

En caso de que en el plazo otorgado al efecto el candidato propuesto como adjudicatario no presente la garantía definitiva ni el resto de documentos, se efectuará propuesta de adjudicación a favor del siguiente candidato en puntuación al que se le otorgará el correspondiente plazo para constituir la citada garantía definitiva.

16. ADJUDICACIÓN Y FORMALIZACIÓN

Previa fiscalización del compromiso del gasto por la Intervención en un plazo no superior a cinco días naturales, tal como señala el artículo 159.4, el Órgano de Contratación acordará la adjudicación del contrato, dentro de los diez días hábiles siguientes a la recepción de la documentación requerida al primer clasificado, en aplicación de lo preceptuado por el artículo 150.3 de la LCSP.

La adjudicación será notificada a todos los licitadores y se publicará en el perfil de contratante de esta Institución.

El contrato se perfeccionará mediante su formalización en documento administrativo que se ajuste con exactitud a las condiciones de la licitación, y dicho documento constituirá título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, el contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, en cuyo caso correrán de su cargo los correspondientes gastos.

En el plazo que se señale en la notificación de la adjudicación, que no podrá exceder de 15 días hábiles, el adjudicatario deberá

administrazio-dokumentu batean formalizatzeko. Lizitatzaileari egotz dakiokeen arrazoiren batengatik kontratua adierazitako epean formalizatzen ez bada, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren (BEZik gabe) % 3 eskatuko zaio zigor gisa, hargatik eragotzi gabe 71. artikuluaren 2. apartatuaren a) letran kontratazio-arrazoi eragozleari buruz ezarritakoa, eta beste errekerimendu bat egingo zaio haren ondorengo enpresa lizitatzaileari edo lizitatzaileei, eskaintzak sailkatuta geratu diren hurrenkeran.

Kontratua ez formalizatzeko arrazoiak Administrazioari egotzi ahal bazaizkio, berandutzeak eragin diezazkiokeen kalte-galeren kalte-ordaina emango zaio kontratistari.

comparecer en esta Administración para formalizar el contrato en documento administrativo.
En caso de que no se formalice el contrato dentro del plazo indicado por causa imputable al licitador, se le exigirá, en concepto de penalización, el 3 % del presupuesto base de licitación, IVA excluido, sin perjuicio de lo establecido en la letra a) del apartado 2 del artículo 71 sobre concurrencia de causa impeditiva de contratación, y se efectuará un nuevo requerimiento a la empresa licitadora o licitadoras siguientes a aquella, por el orden en que hayan quedado clasificadas sus ofertas.
Si las causas de la no formalización fuesen imputables a la Administración, se indemnizará al contratista de los daños y perjuicios que la demora le pudiera ocasionar.

17. KONTRATUA EZ EGITEKO ERABAKIA ETA PROZEDURAN ATZERA EGITEA

SPKLren 152. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, kontratazio-organoak, behar bezala justifikatutako interes publikoko arrazoiengatik, kontratua ez esleitzeko edo ez egiteko erabakia hartu ahal izango du. Prozeduran atzera egin ahal izango du, halaber, kontratua prestatzeko arauak edo esleipen-prozedura arautzen duten arauak ezin konpon daitezkeela ikusten badu. Bai kontratua ez egiteko erabakia bai prozeduran atzera egiteko erabakia kontratua formalizatu baino lehen hartu beharko da, eta aipatutako artikuluan ezarritako betekizunen arabera.

17. DECISIÓN DE NO CELEBRAR EL CONTRATO Y DESISTIMIENTO DEL PROCEDIMIENTO

De acuerdo con lo previsto en el artículo 152 de la LCSP, el Órgano de Contratación, por razones de interés público debidamente justificadas, podrá adoptar la decisión de no adjudicar o celebrar el contrato. También podrá desistir del procedimiento cuando aprecie una infracción no subsanable de las normas de preparación del contrato o de las normas reguladoras del procedimiento de adjudicación. Tanto la decisión de no celebrar el contrato como el desistimiento del procedimiento deberán llevarse a cabo antes de la formalización del contrato, y de acuerdo con los requisitos establecidos en el referido artículo.

III. KONTRATUA EGIKARITZEA

18. KONTRATUA EGIKARITZEAREN ARAUBIDE OROKORRA

Ondasunak udal honek finkatzen duen lekuan entregatu beharko dira, plegu honetan eta baldintza teknikoen pleguan aurreikusitakoarekin bat etorriz.

Kontratua gauzatzea kontratistaren arrisku eta menturarako izango da, eta kontratistak ez du kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango Administrazioari entregatu aurretik ondasunetan izandako galera, matxura edo galerengatik, salbu eta Administrazioa berandutu egin bada horiek jasotzean.

III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

18. RÉGIMEN GENERAL DE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Los bienes deberán ser entregados en el lugar que fije este Ayuntamiento, y de conformidad con lo previsto en este pliego y en el de prescripciones técnicas.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista y este no tendrá derecho a indemnizaciones por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes antes de su entrega a la Administración, salvo que esta hubiese incurrido en mora al recibirlos.

Administrazioak zuzendu, ikuskatu eta kontrolatuko du kontratua, eta administrazioak idatziz zein ahoz baliatuko ditu ahalmen horiek.

La ejecución del contrato se desarrollará bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Kontratistari edo haren mendeko pertsonei egotz dakizkiekeen egintza edo ez-egiteen ondorioz kontratuaren martxa egokia arriskuan jartzen bada, Administrazioak beharrezkotzat jotzen dituen neurriak hartzeko eskatu ahal izango du, kontratua behar bezala gauzatzeko edo behar bezala gauzatzeko.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en su ejecución.

19. KONTRATISTAREN LAN-ARLOKO BETEBEHARRAK

Kontratu honen xede diren horniduretan kontratatuko dituen langileei dagokienez, kontratista behartua dago lanaren, gizarte-segurantzaren zein laneko segurtasunaren eta higienearen arloan indarrean dauden lege-xedapenak betetzera, bai eta aplikatzekoa den hitzarmen kolektiboaren araberako lan-baldintzak ere. Administrazioa salbuetsita geratuko da ez-betetze horren erantzukizunetik.

19. OBLIGACIONES LABORALES DEL CONTRATISTA

El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de seguridad social y de seguridad e higiene en el trabajo, así como al de las condiciones salariales conforme al convenio colectivo sectorial de aplicación, todo ello con respecto al personal que emplee en los suministros objeto de este contrato. La Administración quedará exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

20. KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA KONTRATUA EGIKARITZEN DEN BITARTEAN HIRUGARRENEI EGITEN ZAIZKIEN KALTEAK DIRELA ETA

SPKLren 196. artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratistak izango du kontratua egikaritzeko egin beharko diren eragiketek ekarritako kalte eta galeren erantzukizuna.

20. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la LCSP, el contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato.

21. KONTRATUAREN ALDAKETAK

SPKLn xedatutakoaren arabera, Udalak kontratua aldatu ahal izango du, interes publikoko arrazoiengatik, premia berriak edo aurreikusi gabeko arrazoiak direla-eta, bai eta horniduraren benetako baldintza fisikoetara egokitzeko ere, eta, hala badagokio, eraginkortasun eta eraginkortasun handiagoaren alde. Kontratua aldatu ahal izango da, eta egin beharreko horniduraren ondoriozko zenbatekoa % 15 igo edo jaitsi ahal izango da esleipen-prezioarekiko, gerora sortutako zerbitzuan jartzeko beharrengatik. Lizitazioan ateratzen diren prezio unitarioak aplikatuko dira, dagokion beherapen globala aplikatuta. Kasu horietan, kontratazio-organoak erabakitako aldaketak nahitaezkoak izango dira enpresa kontratistarentzat, 205. artikuluan jasotako

21. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

Conforme a lo dispuesto en la LCSP, el Ayuntamiento podrá modificar el contrato, por razones de interés público, debido a necesidades nuevas o causas imprevistas, así como para adaptarse a las condiciones físicas reales del suministro y en su caso, en pro de una mayor eficiencia y eficacia. Se podrá modificar el contrato de modo que el importe resultante del suministro a realizar podrá sufrir una variación del 15 % al alza o a la baja respecto al precio de adjudicación por necesidades de la puesta en servicio sobrevenidas. Serán de aplicación los precios unitarios resultantes en la licitación, aplicada la baja global correspondiente. En estos casos, las modificaciones acordadas por el órgano de contratación serán obligatorias para la empresa contratista, excepto en los supuestos de modificación del contrato recogidos en el artículo 205,

kontratu-aldaketen kasuetan izan ezik. Aldaketa horiek nahitaezkoak izango dira baldin eta, banaka edo batera, kontratuaren hasierako prezioaren (BEZik gabe) ehuneko 20 gainditzen ez duen aldaketa badakarte kontratuaren zenbatekoan. Kontratuaren aldaketak SPKLren 153. artikuluan xedatutakoaren arabera formalizatu beharko dira, eta lege-testu bereko 207.3 eta 63. artikuluetan ezarritakoaren arabera argitaratu beharko dira. Kontratistak ezin izango du kontratatutako prestazioaren inolako aldaketarik sartu edo gauzatu, kontratazio-organoak prestazioa eta haren aurrekontua behar bezala onartu ezean. Baimendu gabeko aldaketek erantzukizuna sortuko diote kontratistari, eta hark, nolanahi ere, aldaketek eragindako prestazioaren zatia berregin beharko du, horregatik inolako kontraprestazio ekonomikorik jasotzeko eskubiderik gabe.

que únicamente serán obligatorias cuando impliquen, aislada o conjuntamente, una alteración en su cuantía que no exceda del 20 por ciento del precio inicial del contrato, IVA excluido. Las modificaciones del contrato deberán formalizarse conforme a lo dispuesto en el artículo 153 de la LCSP y deberán publicarse de acuerdo con lo establecido en los artículos 207.3 y 63 del mismo texto legal. El contratista no podrá introducir o ejecutar modificación alguna de la prestación contratada sin la debida aprobación de la misma y de su presupuesto por el órgano de contratación. Las modificaciones no autorizadas originarán responsabilidad en el Contratista que, en todo caso, quedará obligado a rehacer la parte de la prestación afectada por aquéllas, sin derecho a contraprestación económica alguna por ello.

22. IZAERA PERTSONALEKO DATUEN BABESA

Kontratazio honek datu pertsonalak eskuratzea badakar, kontratistak Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikotik eta lege hori garatzeko arauditik eratorritako betebeharrak bete beharko ditu.

22. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y su normativa de desarrollo.

23. HORNIDURA HARTZEA ETA BERMEALDIA

Hornidura eman eta gehienez hilabeteko epean, harenharrera-ekitldi formal eta positiboa gauzatuko da.

Hartzeko baldintza guztiak betetzen ez baditu hornidurak, esanbidez jasoko da hori, eta akatsak zuzentzeko edo itundutakoaren araberako beste hornikuntza bat egiteko jarraibideak emango zaizkio kontratistari. Zuzendu edo ordezten ez bada, kontratistaren kontura utziko ditu administrazioak; ordaintzeko betebeharretik salbuetsita geratuko da, edo ordaindutakoa berreskuratzeko eskubidea izango du

Halaber, urte beteko epe bat ezarriko da, harrera formalaren egunetik aurrera, SPKLn eta Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorrean ezarritako ondorioetarako bermealdi gisa.

Bermealdiak irauten duen bitartean, administrazioak eskubidea izango du hutsak edo akatsak dituztela

23. RECEPCIÓN DEL SUMINISTRO Y PLAZO DE GARANTÍA

En el plazo máximo de un mes desde que se efectúe la entrega e instalación del suministro, se producirá el acto formal y positivo de recepción.

Cuando el suministro ya instalado no se halle en condiciones de ser recibido, se hará constar expresamente y se darán instrucciones al contratista para que subsane los defectos o proceda a un nuevo suministro o instalación de acuerdo con lo pactado. Cuando no se realice la subsanación o sustitución, la Administración dejará el suministro de cuenta del contratista quedando exenta de la obligación de pago o adquiriendo el derecho a recuperar lo pagado.

Asimismo, se establece un plazo de un año a contar desde la fecha de recepción formal, que se fija como garantía a los efectos previstos en la LCSP y en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

La Administración, durante el plazo de garantía, tendrá derecho a la reposición o reparación, si ello

hornitutako ondasunak ordeztu diezazkioten, edo konpon diezazkioten, horrekin nahikoa izango balitz.

Bermealdian administrazioak egiaztatzen badu hornitutako ondasunak ez direla egokiak beren helbururako, kontratistari egotz dakizkiokeen hutsen edo akatsen ondorioz, eta ulertzen bada helburu hori lortzeko ez dela nahikoa ondasunak ordeztea edo konpontzea, uko egin ahal izango die, eta kontratistaren kontura utzi, epe horren barruan betiere.

24. KONTRATUA EZ BETETZEAGATIK KONTRATISTARI EZARRIKO ZAIZKION ZIGORRAK

A. Kontratua egikaritzeko epeak ez betetzea

Kontratista, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, berandutzen bada kontratuaegikaritzeko epean (epe osoa zein, halakorik bada, epe partzialak), administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua suntsiaraztea (eta adjudikaziodunak bermea galdu), edo
honako zigor hau ezartzea: zerbitzua behar bezala ematen berandutzen den eguneko 0,60 euro kontratuaren prezioko 1.000 euroko (BEZa aparte).
Berandutzeagatik ezartzen diren zigorren zenbatekoa kontratuaren prezioaren % 5en multiplo batera heltzen den bakoitzean, kontratazio-organoak aukera izango du kontratua suntsiarazteko, edo, bestela, kontratua egikaritzen jarrai dadin agintzeko,zigor gehiago ezarrita.

B. Prestazioen egikaritze partziala ez betetzea

Kontratistak ez badu betetzen kontratuan zehaztutako prestazioen egikaritze partziala, eta horren errua berari egozten ahal bazaio, administrazioak bi aukera izango ditu:
kontratua suntsiaraztea, edo, bestela, kontratuaren prezio osoaren % 10en baliokidea den zigorra ezartzea.

C. Prestazioa oker gauzatzea

Prestazioa oker gauzatzen bada, administrazioak zigorrak ezarri ahal izango ditu; horietako bakoitzaren zenbatekoa ez da izango kontratuaren prezioaren % 10etik gorakoa (BEZa aparte), eta guztirako zenbatekoak ezin izango du gainditu hitzartutako prezioaren % 50.

fuera suficiente, de los bienes suministrados que presenten vicios o defectos.

Si la Administración constatase, durante el plazo de garantía, que los bienes suministrados no son aptos para el fin pretendido como consecuencia de los vicios o defectos imputables al contratista y fuera presumible que su reposición o reparación no son suficientes para conseguir aquel fin, podrá, dentro de aquel plazo, rechazarlos y dejarlos de cuenta del contratista.

24. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

A. Incumplimiento de los plazos de ejecución del contrato

Si el contratista, por causas que le fueran imputables, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar indistintamente por su resolución, con pérdida de la garantía, o por la imposición de penalidades en la proporción de 0,60 euros diarios por cada 1.000 del precio del contrato, IVA excluido.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por ciento del precio del contrato, el Órgano de Contratación estará facultado para proceder a su resolución o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

B. Incumplimiento de la ejecución parcial de las prestaciones

Cuando el contratista, por causas que le fueren imputables, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de una penalidad equivalente al 10 por ciento del precio total del contrato.

C. Cumplimiento defectuoso

En caso de cumplimiento defectuoso de la prestación, la Administración podrá imponer penalidades por cuantía cada una

D. Ingurumenaren, gizartearen edo lanaren arloko betebeharrak ez betetzea

Kontratistak ez baditu betetzen ingurumenaren, gizartearen edo lanaren arloko betebeharrak, batez ere soldatak ordaintzen behin eta berriro atzeratzen bada edo hitzarmen kolektiboetatik eratorritakoak baino soldata-baldintza okerragoak doloz eta era larrian aplikatzen baditu, SPKLren 201. artikuluan ezarritakoa aplikatuz, administrazioak zigorrak ezarri ahal izango dizkio ez-betetze horietako bakoitzagatik; horietako bakoitzaren zenbatekoa ez da izango kontratuaren prezioaren % 10etik gorakoa (BEZa aparte), eta guztirako zenbatekoak ezin izango du gainditu hitzartutako prezioaren % 50.

E. Azpikontratistekiko betebeharrak ez betetzea

SPKLren 217. artikuluan xedatutakoa gorabehera, kontratistak azpikontratistekin dituen betebeharrak betetzen ez baditu, administrazioak zigorrak ezarri ahal izango dizkio ez-betetze horietako bakoitzagatik; bakoitzaren zenbatekoa ez da izango kontratuaren prezioaren % 10etik gorakoa (BEZa aparte), eta guztirako zenbatekoak ezin izango du gainditu kontratuaren prezioaren % 50.

25. KONTRATUA SUNTSIARAZTEKO ARRAZOIAK

Hornidura-kontratua suntsiarazteko arrazoiak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 211. eta 306. artikuluetan daude ezarrita.

26. KONTRATUAREN LAGAPENA

Kontratuaren ondoriozko eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga diezazkioke kontratistak, baldin eta:

a) lagatzailearen ezaugarri teknikoak edo pertsonalak erabakigarriak izan ez badira kontratua hari adjudikatzeko,

b) merkatuan lehiaketa benetan murrizterik ez badakar

de ellas no superior al 10 por ciento del precio del contrato, IVA excluido; y sin que el total de dichas penalizaciones pueda superar el 50 por ciento del precio convenido.

D. Incumplimiento de las obligaciones en materia medioambiental, social o laboral

En caso de incumplimiento de las obligaciones del contratista en materia medioambiental, social o laboral, en especial los retrasos reiterados en el pago de los salarios o la aplicación de condiciones salariales inferiores a las derivadas de los convenios colectivos que sea grave y dolosa, la Administración, en aplicación de lo previsto en el artículo 201 de la LCSP, podrá imponer penalidades por cuantía cada una de ellas no superior al 10 por ciento del precio del contrato, IVA excluido; y sin que el total de dichas penalizaciones pueda superar el 50 por ciento del precio convenido.

E. Incumplimiento de las obligaciones con los subcontratistas

Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 217 de la LCSP, en caso de incumplimiento del contratista de sus obligaciones con los subcontratistas, la Administración podrá imponer una penalidad que no podrá ser superior al 10 por ciento del precio del contrato, IVA excluido, ni el total de estas superar el 50 por ciento del precio del contrato.

25. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato de suministros las establecidas en los artículos 211 y 306 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

26. CESIÓN DEL CONTRATO

Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos por el contratista a un tercero siempre que:

a) las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato,

lagapenak,
c) kontratistaren ezaugarrien aldaketa nabarmenik ez badakar lagapenak, ezaugarri horiek kontratuaren funtsezko elementua diren kasuetan, eta
d) SPKLren 214.2 artikuluan jasotako baldintza eta betekizunekin bat badator lagapena.

b) de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado,
c) la cesión no suponga una alteración sustancial de las características del contratista si estas constituyen un elemento esencial del contrato, y
d) la cesión se realice de acuerdo con los requisitos y exigencias recogidos en el artículo 214.2 de la LCSP.

27. AZPIKONTRATAZIOA

Kontratistak prestazioaren gauzatze partziala azpikontratatu dezake hirugarren batzuekin. Nolanahi ere, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 215. eta 216. artikuluetan ezarritako eskakizunak bete beharko ditu azpikontratazio horrek.

27. SUBCONTRATACIÓN

El contratista podrá subcontratar con terceros la realización parcial de la prestación. En todo caso, dicha subcontratación, estará sometida al cumplimiento de los requisitos de los artículos 215 y 216 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

IV.- IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

IV.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

28. KONTRATUAREN IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Agiri honetan oinarrituta egingo den kontratua administrazio-kontratua izango da, eta dokumentu honek eta berari erantsitako gainerako dokumentazio teknikoak arautuko dute. Horretan xedatuta ez dagoen guztiak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean xedatutakoa bete beharko du, eta, lege horren kontra ez doan guztian, honako hauetan xedatutakoa aplikatuko da: Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra (urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onetsia), maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua (zeinak partez garatzen baitu Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea) eta administrazio publikoen kontratazioan aplikatzekoak diren kasuan kasuko gainerako arauak.

Administrazio-baldintza partikularren agiri hau eta espedienteari atxikitako gainerako agiriak bat etorri ezean, agiri honetan xedatutakoak izango du lehentasuna.

28. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO DEL CONTRATO

El contrato que en base a este pliego se realice tendrá carácter administrativo, y se regirá por el presente pliego y el resto de la documentación técnica que lo acompaña. En todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y, en todo lo que no se oponga a la citada Ley, se aplicará lo establecido en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre; en el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público; y en las demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

29. ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK

Administrazioari honako eskumen hauek dagozkio:

29. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

kontratua interpretatzea, kontratua egikaritzeko dauden zalantzak argitzea, kontratua interes publikoko arrazoiengatik aldatzea, kontratuaren egikaritzearen ondorioz kontratistari egotz dakiokeen erantzukizuna zehaztea, kontratuaren egikaritzea etetea, kontratua suntsiaraztea erabakitzea eta suntsiarazpenaren ondorioak zehaztea; betiere SPKLn eta Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorrean ezarritako mugen barruan eta haietan jasotako baldintza eta ondorioak betez.	Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable al contratista a raíz de la ejecución del contrato, suspender su ejecución, acordar su resolución y determinar los efectos de esta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la LCSP, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.
30. JURISDIKZIO ESKUDUNA Kontratu honen ondorioz sor daitezkeen gai eztabaidagarriak kontratazio-organoak ebatziko ditu; administrazioaren bideari amaiera emango diote organoaren erabakiek, eta zuzenean aurkaratu ahal izango dira administrazioarekiko auzien jurisdikzioan. Horrek ez du kentzen, hala badagokio, kontratazioaren alorreko errekurtso berezia jarri ahal izatea Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 44. artikulutik 60. artikulura artekoek araututakoaren arabera, edo Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak araututako edozein errekurtso.	**30. JURISDICCIÓN COMPETENTE** Las cuestiones controvertidas que puedan derivarse del presente contrato serán resueltas por el Órgano de Contratación, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y podrán ser impugnados directamente ante la jurisdicción contencioso-administrativa, sin perjuicio de que, en su caso, proceda la interposición del recurso especial en materia de contratación regulado por los artículos 44 a 60 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, o cualquiera de los regulados en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
Olaberrian, 2024ko maiatzaren 16an	En Olaberria, a 16 de mayo de 2024.

EGINBIDEA: Idazkari naizen honek luzatzen dut, Administrazio Klausula Partikularren Agiri hau 2024ko maiatzaren 16an Alkatetza Dekretu bidez onartu zela jasoarazteko.	DILIGENCIA.- La extiendo yo, el Secretario, para hacer constar que el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares fue aprobado por Resolución de Alcaldía de 16 de mayo de 2024.